



Panel Henwyn Tylleryow hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel

Dydh / Date: 19ves a vis Hwevrer, 19th February, 2021

Le / Venue: via zoom

ROL NEGYS ~ AGENDA

- 1. Diharasow / Apologies**
- 2. Kovnotyansow / Minutes**
- 3. Materow ow sordya / Matters arising**
- 4. Materow Ughella / Strategic Issues**
 - None
- 5. Arwodhyow yn stretow / Street signs**
- 6. Henwyn tyller / Place names**
 - Madron place names
- 7. Negys aral / Any Other Business**
- 8. Dydh an kuntelles nessa / Date of Next Meeting – 19/03/2021**

Paperow a vern / Background papers

- Kovnotyansow kuntelles a veu synsys 15/02/2021
Minutes of the meeting held 15/02/2021 – Previously circulated
- Outstanding Street names
- Madron place names

Ober A-dheu / Future Work

- Penwith Place Names
- Finish Parishes
- Intermediate Names



Panel Henwyn Tyller hag Arwodhyow Place-name and Signage Panel

Kovnotyansow an kuntelles synsys: Dy'Gwener 19 mis Hwevrer 2021

Draft Minutes of the meeting held: Friday 19 February 2021

Attendees: J Edmondson; D Brotherton; K George; L Jenkin

In attendance: S Rogerson

#	Item	Action
1	Diharesow / Apologies T Phillips; R Sheaff	
2	Kovnotyansow / Minutes Minutes of meeting dated Friday 15 January 2021 were read and agreed.	
3	Materow ow sordya / Matters arising None	
4	Materow ughella / Strategic issues None	
5	Arwodhow yn stretow / Street signs Cotton Close, Pensilva = Kew Cotton Confirmed that Cotton was not a family name, despite finding records of an E.C. Cotton living in Pensilva. Left untranslated due to obscure meaning. Mudgeon Vean, St Martin = Mojoven Vian Early spellings, such as Mudion c.1250, suggest a link to the Breton cognate of <i>mujoven</i> , spelled <i>moudenn</i> meaning 'mound of earth'. Also found in Welsh <i>mwdwl</i> 'haycock', meaning a heap of hay. Recommended a respelling of <i>mujoven</i> to <i>mojoven</i> based on vowel sound in cognates.	

#	Item	Action
	Mudgeon Farm = Mojoven Veur	
	Prevenna Road, Mousehole = DEFERRED	
	Second element believed to be <i>mena</i> 'sloping-hill', but the first element remains unclear.	
	ACTION: DB to contact Leon Pezzack at the Mousehole Archive Group.	DB

6 Henwyn tyller / Place names

Madron place names

Boswednan (SW 441 310) = **Boswednan**

Bond (2007) confirms the presence of preocclusion in historic spellings, supporting a [nn] word. This removed *gwenen* 'bees' as a possible meaning. The lack of a final <-en> also makes the personal name Gwennen less likely.

Uncertain meaning, but the most likely a feminine derivation of *gwynn* 'white'.

Break My Neck = **Krackya Konna**

Containing *krackya* 'to break' + *konna* 'neck'.

Burnt Downs = **Goon Losk**

Containing *goon* 'down, moorland' + *losk* 'burn'.

Buryas Bridge (settlement) = **Nansberres**

Containing *nans* 'valley' + *berr* 'short' + *res* 'ford'. The 1393 form *Nansperghys* shows the original name for the site.

Buryas Bridge (bridge) = **Pons Nansberres**

Containing *pons* 'bridge' + *nans* 'valley' + *berr* 'short' + *res* 'ford'.

Carfury = **Karnfuri**

Containing *karn* 'carn, tor' + *furi* [obscure]. Suggested meanings include *furrow* 'wise ones' and a link to Latin *fur* 'thief, knave'.

Item Action

Carnaquidden = **Kernikwydn**

Containing *kernik* 'nook, little corner' (*kern* 'corner' + *-ik* [diminutive suffix]) + *gwynn* 'white, fair'.

Middle Carnaquidden = **Kernikwydn Gres**

Containing *kernik* 'nook, little corner' + *gwynn* 'white, fair' + *kres* 'centre, middle'.

Little Carnaquidden = **Kernikwydn Vian**

Containing *kernik* 'nook, little corner' + *gwynn* 'white, fair' + *byghan* 'little'.

Carn Glaze = **Karn Glas**

Containing *karn* 'carn, tor' + *glas* 'green'.

Carthew = **Kardhu**

Containing *kar* 'fort' + *du* 'black'.

Chyrase = **Chirys**

Containing *chi* 'house' + *rys* 'ford'.

Chysauster = **Chisylvester**

Containing *chi* 'house' + Sylvester [personal name].

Historical spellings record this name consistently with <a> — Chisalwester 1302. Never spelled with <a> in Bewnans Meriasek.

Little Chysauster = **Chisylvester Vian**

Containing *chi* 'house' + Sylvester [personal name] + *byghan* 'little'.

Chysauster ancient village = **Chisylvester Goth**

Containing *chi* 'house' + Sylvester [personal name] + *koth* 'old'.

Crankan (SW 464 339) = **Karanken**

There are two Crankan settlements in the civil parish of Madron separated by approximately 2km, but with different original meanings. The northern settlement includes a main form and a

#	Item	Action
	<p>Lower Crankan to the south west. Historical forms from 1383, <i>Carrancan</i>, suggest the elements <i>kar</i> 'fort' + <i>anken</i> 'grief, misery'.</p> <p>Crankan (SW 464 319) = Trefrankon</p> <p>The meaning for the southern settlement of Crankan is obscure; possibly <i>frank</i> 'freeman', or 'Frenchman' meaning 'farm of the foreigners'.</p> <p>The 1317 spelling <i>Trefrancon</i> is similar to the Welsh <i>Nant Ffrancon</i> Pass, meaning 'valley of spears'.</p> <p>Dakota = Dakota</p> <p>Ding Dong Mine = Hwel Ding Dong</p> <p>Containing <i>hwel</i> 'mine-working' + Ding Dong [mine name]. Name left untranslated.</p>	
7	Negys aral / Any other business	
	None	
8	Dydh an kunteles nesa / Date of next meeting	
	Friday 19 March 2021, 10–12.30pm; Zoom meeting	